Lenovo
ThinkPad

ThinkPad L14 Gen 6
ThinkPad L16 Gen 2

Lenovo

Get started

Початок роботи | Начало работы | Başlarken | תחילת העבודה | Жұмысқа кірісу







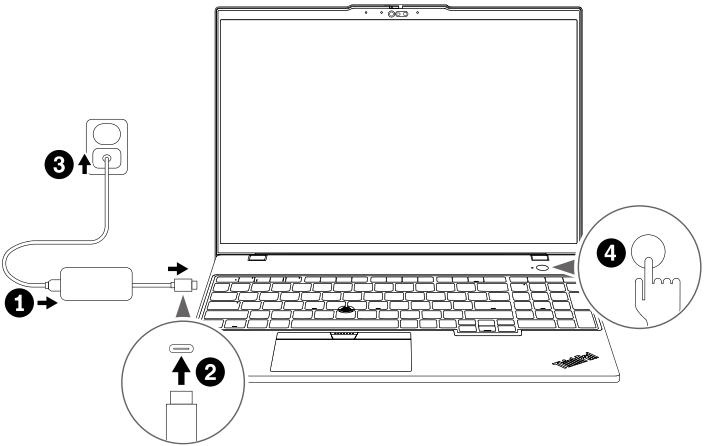
* Lenovo USB-C to VGA Adapter



* Lenovo USB-C to DisplayPort Adapter



* Lenovo HDMI to VGA Adapter

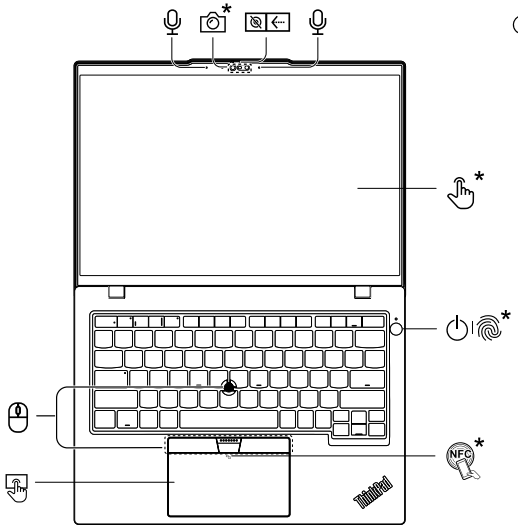


* For selected models I Для вибраних моделей I В некоторых моделях I Seçili modeller için I בדגמים נבחרים I Тек бөлектелген үлгілер үшін

Overview

Огляд | Обзор | Genel bakış | סקירה כללית | Жалпы ақпарат

ThinkPad L14 Gen 6



Press to log in to the computer*

Натисніть, щоб увійти в систему комп'ютера*

Нажмите для входа в систему на компьютере*

Bilgisayarda oturum açmak için basın*

לחצו כדי להיכנס למחשב*

Компьютерге кіру үшін басыңыз*

Navigate as a traditional mouse

Переміщайтеся інтерфейсом як зі звичайною мишею

Осуществляйте навигацию как с обычной мышью

Geleneksel fare davranışı gibi gezinme

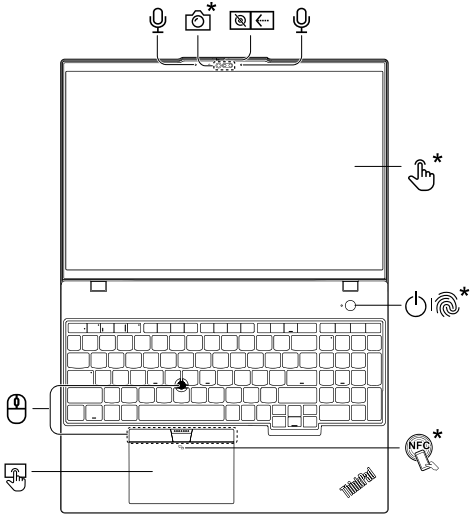
ניווט בדומה לעכבר מסורתי

Әдеттегі тінтуірді пайдаланғандай шарлаңыз

Overview

Огляд | Обзор | Genel bakış | סקירה כללית | Жалпы ақпарат

ThinkPad L16 Gen 2



Press to log in to the computer*

Натисніть, щоб увійти в систему комп'ютера*

Нажмите для входа в систему на компьютере*

Bilgisayarda oturum açmak için basın*

לחצו כדי להיכנס למחשב*

Компьютерге кіру үшін басыңыз*

Navigate as a traditional mouse

Переміщайтеся інтерфейсом як зі звичайною мишею

Осуществляйте навигацию как с обычной мышью

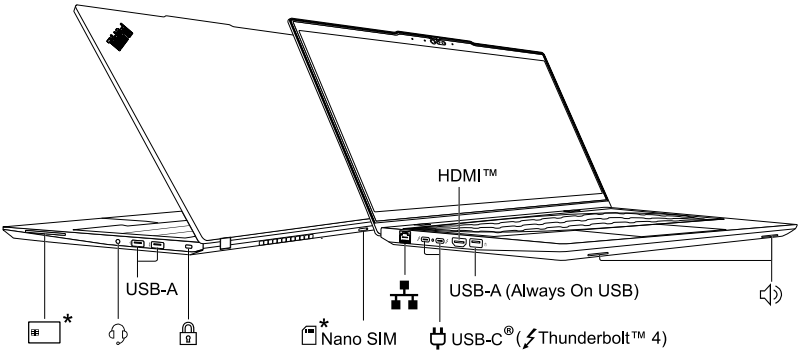
Geleneksel fare davranışı gibi gezinme

ניווט בדומה לעכבר מסורתי

Әдеттегі тінтуірді пайдаланғандай шарлаңыз

Overview

Огляд | Обзор | Genel bakış | סקירה כללית | Жалпы ақпарат



Read the statement on USB transfer rate in the *User Guide*. To access the *User Guide*, refer to methods mentioned on the back cover.

Прочитайте зауваження щодо швидкості передавання даних за допомогою USB в *Посібник користувача*. Щоб ознайомитися з *Посібником користувача*, виконайте інструкції на задній обкладинці.

Прочитайте заявление о скорости передачи через интерфейс USB в *Руководстве пользователя*. Для получения доступа к *Руководству пользователя* воспользуйтесь способами, указанными на задней крышке.

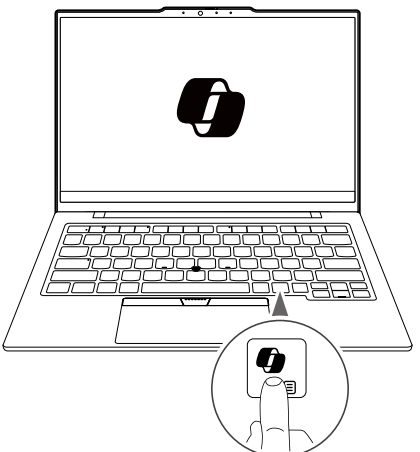
Kullanma Kılavuzu'ndaki USB aktarım hızı bildirimini okuyun. *Kullanma Kılavuzu*'na erişmek için arka kapakta belirtilen yöntemlere başvurun.

יש לקרוא את ההצהרה לגבי קצב ההעברה ב-USB במדריך *למשתמש*. כדי לגשת אל *המדריך למשתמש*, עיינו בשיטות המוזכרות בחלק האחורי של המחשב.

USB тасымалдау жылдамдығы туралы мәлімдемені *Пайдаланушы нұсқаулығынан* оқып шығыңыз. *Пайдаланушы нұсқаулығына* қол жеткізу үшін артқы мұқабада көрсетілген әдістерді қараңыз.

Copilot[1] in Windows

Copilot[1] в Windows | Copilot[1] в Windows | Windows'ta Copilot[1] | Windows-ב Copilot[1] | Copilot[1] Windows жүйесінде



Access Copilot in Windows for AI-powered assistance.

Дає змогу отримати доступ до Copilot у Windows для використання ШІ.

Используйте Copilot в Windows для получения помощи на основе ИИ.

Yapay zeka destekli yardım için Windows'ta Copilot'a erişin.

תוכלו לגשת ל-Copilot ב-Windows לסיוע מבוסס AI.

AI негізіндегі көмек үшін Windows жүйесіндегі Copilot қолданбасына қатынасыңыз.

[1] This function might not be available in your country or region. | Ця функція може бути недоступною у вашій країні чи регіоні. | Эта функция может быть недоступна в вашей стране или регионе. | Bu işlev ülkenizde ya da bölgenizde kullanılamayabilir. | ייתכן שפונקציה זו לא תהיה זמינה במדינה או באזור שלכם. | Бұл функция еліңізде немесе аймағыңызда қолжетімсіз болуы мүмкін.

TrackPoint Quick Menu

Launch TrackPoint Quick Menu by double tapping[2] for quick configuration of some device settings.

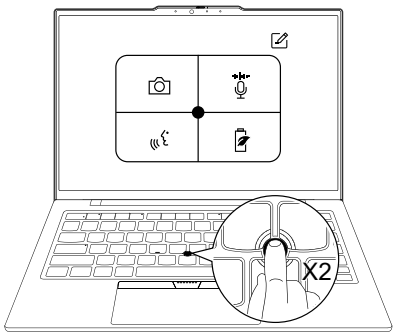
Натисніть двічі[2], щоб запустити TrackPoint Quick Menu для налаштування деяких параметрів пристрою.

Запустите TrackPoint Quick Menu двойным нажатием[2] для быстрой настройки некоторых параметров устройства.

Bazı cihaz ayarlarının hızlı yapılandırması için TrackPoint Quick Menu'yü başlatmak üzere iki kez dokunun[2].

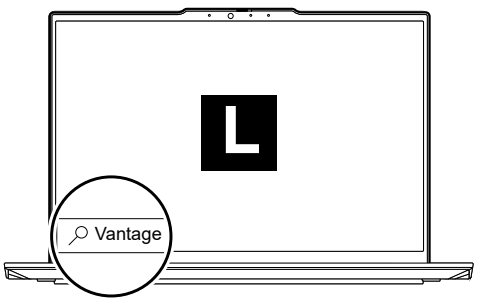
הפעילו את TrackPoint Quick Menu על ידי הקשה פעמיים [2] לקבלת תצורה מהירה של חלק מהגדרות ההתקן.

Құрылғының кейбір параметрлерін жылдам конфигурациялау үшін екі рет түрту[2] арқылы TrackPoint Quick Menu функциясын іске қосыңыз.



[2] It can be set to single tapping. | Можна налаштувати одним дотиком. | Можно настроить управление одним нажатием. | Tek dokunmayla başlatma için ayarlanmış olabilir. | ניתן להגדיר אותו להפעלה על-ידי הקשה יחידה. | Оған бір рет түрту функциясын орнатуға болады.

Lenovo Commercial Vantage*



Access Commercial Vantage to adjust device settings and check for system updates.

Відкрийте Commercial Vantage, щоб змінити настройки пристрою та перевірити оновлення системи.

Получите доступ к Commercial Vantage, чтобы настроить параметры устройства и проверить наличие обновлений системы.

Cihaz ayarlarını yapmak ve sistem güncellemelerini denetlemek için Commercial Vantage'a erişin.

גשו אל Commercial Vantage כדי להתאים את הגדרות המכשיר ולבדוק אם קיימים עדכוני מערכת.

Құрылғы параметрлерін реттеу және жүйе жаңартуларын тексеру үшін Commercial Vantage қолданбасына кіріңіз.

[English]

European Union (EU) / United Kingdom (UK) — radio frequency and power

This radio equipment operates with the following frequency bands and maximum radio-frequency power:

Technology	Frequency [MHz] / band	Maximum transmit power
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483.5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 - 5350; 5470 - 5725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 - 5875	< 13.98 dBm
WLAN 802.11a/ax/be	5945 - 6425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25.2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 26.5 dBm
NFC	13.56	< -5.31 dBμA/m@10m

Note: Not all wireless modes / bands may be enabled depending on your product configuration. Usage of this device is limited to indoor locations in the bands 5150 - 5350 MHz and 5945 - 6425 MHz.

Connect to and disconnect from a wireless network

Connecting to a wireless network will increase energy consumption of the product.

Connect to and disconnect from a Wi-Fi network

1. Click the quick settings area on the taskbar.
2. For the Wi-Fi quick setting, click on the right arrow to list available networks.
3. Select a network available for connection and connect. Provide the necessary information if required.

Clicking the Wi-Fi box will disconnect the Wi-Fi network.

Connect to and disconnect from a cellular network (for selected models)

To connect to a 4G or 5G cellular data network, ensure you have a wireless wide area network (WWAN) card along with a SIM card or an installed eSIM profile.

Click the network icon, and then select the cellular network icon from the list. Provide the necessary information if required.

Clicking the cellular network icon again will disconnect the cellular network.

Important:

Disabling the OS's sleep setting will result in higher energy consumption. It is recommended that you keep the sleep setting enabled, as it will automatically switch the product into standby mode.

Power adapter notice



The power delivered by the adapter must be between min 15 Watts (5V, 3A) required by the radio equipment, and max 65 Watts (20V, 3.25A) to achieve the maximum charging speed. This product supports USB PD fast charging.

[Українська]

Спрощена декларація про відповідність

Справжнім Lenovo PC HK Limited заявляє, що тип радіообладнання ThinkPad L14 Gen 6 / ThinkPad L16 Gen 2 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://conf.lenovo.ua/.

Радіообладнання працює в наступних смугах радіочастот та з наступною максимальною потужністю випромінювання даних смуг:

Технологія	Смуги радіочастот (МГц)	Максимальна потужність
WLAN 802.11b/g/n/ax Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483,5	< 20 дБм
WLAN 802.11a/n/ac/ax	5150 - 5350; 5470 - 5725	< 20 дБм
WLAN 802.11a/n/ac/ax	5725 - 5875	< 13,98 дБм
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 дБм
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 дБм
WWAN LTE HPUE	41	< 26,5 дБм
NFC	13,56	< -5,31 дБмкА/м на відстані 10 м

Підключення й відключення бездротової мережі

Підключення до бездротової мережі призведе до більшого споживання енергії пристроєм.

Підключення й відключення мережі Wi-Fi

1. Клацніть область швидких настройок на панелі завдань.
2. Щоб швидко налаштувати Wi-Fi, клацніть стрілку вправо й перейдіть до списку доступних мереж.
3. Виберіть мережу, доступну для підключення, і підключіться. За потреби надайте необхідну інформацію.

Якщо клацнути пункт Wi-Fi, мережу Wi-Fi буде відключено.

Підключення й відключення стільникової мережі (для вибраних моделей)

Щоб підключитися до стільникової мережі передачі даних 4G або 5G, потрібно мати картку безпровідної глобальної мережі (WWAN), а також SIM-картку або встановлений профіль eSIM.

Клацніть піктограму мережі, а потім виберіть піктограму стільникової мережі зі списку. За потреби надайте необхідну інформацію.

Якщо ще раз клацнути піктограму стільникової мережі, цю мережу буде відключено.

Важлива інформація!

Вимкнення режиму сну в ОС призведе до більшого споживання енергії. Рекомендовано не вимикати режим сну, щоб пристрій автоматично переходив у режим очікування.

Зауваження щодо адаптера живлення

Потужність, що передається адаптером, має становити від 15 Вт (5 В, 3 А), необхідних для роботи радіообладнання, до 65 Вт (20 В, 3,25 А) для досягнення максимальної швидкості заряджання. Цей виріб підтримує швидке заряджання за допомогою USB PD.

[Русский]

Европейский союз (ЕС) и Великобритания — радиочастота и мощность

Это радиооборудование работает в указанных ниже диапазонах частот и с указанной ниже максимальной мощностью радиочастот.

Технология	Частота [МГц] / диапазон	Максимальная мощность передачи
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483,5	< 20 дБм
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 - 5350; 5470 - 5725	< 23 дБм
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 - 5875	< 13,98 дБм
WLAN 802.11a/ax/be	5945 - 6425	< 23 дБм
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 дБм
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 дБм
WWAN LTE HPUE	41	< 26,5 дБм
NFC	13,56	< -5,31 дБмкА/м, 10 м

Примечание. Не все режимы/полосы беспроводной связи могут быть включены в зависимости от конфигурации продукта. Устройство предназначено для использования только в помещении в диапазонах 5150 - 5350 МГц и 5945 - 6425 МГц.

Подключение к беспроводной сети и отключение от нее

При подключении к беспроводной сети энергопотребление устройства увеличится.

Подключение к сети Wi-Fi и отключение от нее

1. Щелкните на панели задач область быстрых настроек.
2. Чтобы быстро настроить Wi-Fi, щелкните значок стрелки вправо — откроется список доступных сетей.
3. Выберите доступную для подключения сеть и подключитесь к ней. Введите необходимую информацию.

Чтобы отключиться от сети Wi-Fi, щелкните значок Wi-Fi.

Подключение к сети сотовой связи и отключение от нее (в некоторых моделях)

Для подключения к сотовой сети передачи данных 4G или 5G необходима карта WWAN, а также SIM-карта или установленный профиль eSIM.

Щелкните значок сети и выберите значок сети сотовой связи в списке. Введите необходимую информацию.

Повторное нажатие на значок сети сотовой связи приведет к отключению от этой сети.

Важно!

Отключение спящего режима ОС приведет к увеличенному энергопотреблению. Рекомендуется оставить спящий режим включенным, так как он автоматически переключает устройство в режим ожидания.

Примечание по адаптеру питания

Адаптер должен обеспечивать выходную мощность в диапазоне от 15 Вт (5 В, 3 А), что необходимо для работы радиооборудования, до 65 Вт (20 В, 3,25 А) для достижения максимальной скорости зарядки. Этот продукт поддерживает быструю зарядку по протоколу USB PD.

[Türkçe]

Avrupa Birliği (AB) / Birleşik Krallık (BK) - radyo frekansı ve güç

Bu radyo donatısı, aşağıdaki frekans bantları ve maksimum radyo frekansı gücüyle çalışır:

Teknoloji	Frekans [MHz] / bant	Maksimum iletim gücü
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2.400 - 2.483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.150 - 5.350; 5.470 - 5.725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.725 - 5.875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11a/ax/be	5.945 - 6.425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 26,5 dBm
NFC	13,56	< -5,31 dBµA/m @10 m

Not: Ürün yapılandırmanıza bağlı olarak tüm kablosuz kipler/bantlar etkinleştirilmemiş olabilir. Bu cihazın kullanımı iç mekanlarda 5.150 - 5.350 MHz ve 5.945 - 6.425 MHz bantlarıyla sınırlıdır.

Kablosuz ağa bağlanılması ve kablosuz ağ bağlantısının kesilmesi

Kablosuz ağa bağlanılması ürünün enerji tüketimini artırır.

Wi-Fi ağına bağlanma ve bağlantıyı kesme

1. Görev çubuğundaki hızlı ayarlar alanına dokunun.
2. Wi-Fi hızlı ayarında kullanılabilir ağları listelemek için sağ oka tıklayın.
3. Bağlantı için kullanılabilir bir ağ seçin ve bağlanın. Gerekirse ilgili bilgileri girin.

Wi-Fi kutusuna tıklandığında Wi-Fi ağının bağlantısı kesilir.

Hücresel ağa bağlanma ve bağlantıyı kesme (seçili modeller için)

4G veya 5G hücresel veri ağına bağlanmak için SIM kart veya yüklü eSIM profiliyle birlikte bir kablosuz geniş alan ağı (WWAN) kartına sahip olduğunuzdan emin olun.

Ağ simgesine tıklayın ve ardından listeden hücresel ağ simgesini seçin. Gerekirse ilgili bilgileri girin.

Hücresel ağ simgesine tekrar tıklandığında hücresel ağ bağlantısı kesilir.

Önemli:

İşletim sisteminin uyku ayarının devre dışı bırakılması daha yüksek enerji tüketimine neden olur. Ürünü otomatik olarak bekleme kipine geçireceğinden uyku ayarını etkin tutmanız önerilir.

Güç bağdaştırıcısı bildirimi

Bağdaştırıcının gücü, radyo ekipmanı için gereken minimum güç olan 15 Watt (5 V, 3 A) ile maksimum şarj hızını sağlayan 65 Watt (20 V, 3,25 A) arasında olmalıdır. Bu üründe USB PD hızlı şarjı desteklenir.

[עברית]

האיחוד האירופי (EU) / בריטניה (UK) – תאימות להנחיה בדבר ציוד רדיו

ציוד הרדיו הזה פועל עם תחומי התדרים הבאים ועוצמת תדר רדיו מרבית:

טכנולוגיה	תדרים [מגה-הרץ]/תחום	עוצמת שידור מרבית
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2,400 - 2,483.5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5,150 - 5,350; 5,470 - 5,725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5,725 - 5,875	< 13.98 dBm
WLAN 802.11a/ax/be	5,945 - 6,425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25.2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 26.5 dBm
NFC	13.56	< -5.31 dBµA/m@10m

הערה: בהתאם לתצורת המוצר, ייתכן שלא תהיה אפשרות להפעיל את כל המצבים / התדרים האלחוטיים. השימוש בהתקן זה מוגבל לשימוש בתוך מבנים בתדרים 5,150 עד 5,350 MHz ו- 5,945 עד 6,425 MHz.

התחברות לרשת אלחוטית והתנתקות ממנה

התחברות לרשת אלחוטית תגרום להגדלת צריכת החשמל של המוצר.

התחברות לרשת Wi-Fi והתנתקות ממנה

1. יש ללחוץ על אזור ההגדרות המהירות בשורת המשימות.
2. לצורך הגדרה מהירה של ה-Wi-Fi, יש ללחוץ על החץ הימני לפירוט הרשתות הזמינות.
3. בחרו רשת זמינה להיבור והתחברו. במידת הצורך, יש לספק את המידע הדרוש.

לחיצה נוספת על תיבת ה-Wi-Fi תגרום להתנתקות מרשת ה-Wi-Fi.

התחברות לרשת סלולרית והתנתקות ממנה (בדגמים נבחרים)

כדי להתחבר לרשת סלולרית 4G או 5G, יש לוודא שספרופיל eSIM מותקן במכשיר או שברשותך כרטיס רשת תקשורת מרחבית אלחוטית (WWAN) וכרטיס SIM.

יש ללחוץ על סמל הרשת ולאחר מכן לבחור את סמל הרשת הסלולרית מהרשימה. במידת הצורך, יש לספק את המידע הדרוש.

לחיצה נוספת על סמל הרשת הסלולרית תגרום להתנתקות ממנה.

חשוב:

השבתת הגדרת השינה של מערכת ההפעלה תגרום לגידול בצריכת החשמל של המכשיר. אנחנו ממליצים להשאיר את הגדרת השינה מופעלת, מכיוון שהיא תעביר את המוצר למצב המתנה באופן אוטומטי.

הודעה בנושא מתאם מתח

יש לוודא שהמתח המסופק דרך המתאם הוא בין 15 ואט (5 וולט, 3 אמפר) לפחות, הנדרשים על-ידי ציוד הרדיו, ל-65 ואט (לכל היותר) (20 וולט, 3.25 אמפר) כדי ליהנות ממהירות טעינה מרבית. מוצר זה תומך בטעינה מהירה באמצעות USB PD.

[Қазақ]

Еуропалық Одақ (ЕО) / Біріккен Корольдік (БК) — радиожиілік және қуат

Бұл радиожабдық мынадай жиілік ауқымында және ең үлкен радиожиілік қуатымен жұмыс істейді:

Технология	Жиілік [МГц] / ауқымы	Ең үлкен сигнал беру қуаты
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 - 5350; 5470 - 5725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 - 5875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11a/ax/be	5945 - 6425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 26,5 dBm
NFC	13,56	< -5,31 dBµA/m @10 m

Ескертпе: өнімнің конфигурациясына байланысты барлық сымсыз режимдер / диапазондар қосылмауы мүмкін. Бұл құрылғыны 5150 - 5350 МГц және 5945 - 6425 МГц ауқымындағы ғимараттарда қолдану керек.

Сымсыз желіге қосылу және одан ажырату

Сымсыз желіге қосылу өнімнің энергия шығынын арттырады.

Wi-Fi желісіне қосылу және одан ажырату

1. Тапсырмалар тақтасындағы жылдам параметрлер аймағын басыңыз.
2. Wi-Fi жылдам параметрі үшін қол жетімді желілердің тізімін жасау үшін оң жақ көрсеткіні басыңыз.
3. Қосылу үшін қолжетімді желіні таңдаңыз және қосылыңыз. Қажет болған жағдайда қажетті ақпаратты беру.

Wi-Fi жолағын басу Wi-Fi желісін ажыратуға алып келеді.

Ұялы байланыс желісіне қосылу және одан ажырату (тек бөлектелген үлгілер үшін)

4G немесе 5G ұялы деректер желісіне қосылу үшін SIM-картамен немесе орнатылған eSIM профилімен бірге сымсыз кең аумақ желісінің (WWAN) картасының болуына көз жеткізіңіз.

Желі белгішесін басып, тізімнен ұялы байланыс желі белгішесін таңдаңыз. Қажет болған жағдайда қажетті ақпаратты беру.

Ұялы байланыс желісі белгішесін қайта басу ұялы байланыс желісін ажырады.

Маңызды:

ОЖ-нің ұйқы режимін өшіру энергияны неғұрлым жоғары тұтынуға әкеледі. Өнімді автоматты түрде дайындық режиміне ауыстыратындықтан, ұйқы режимін қосулы ұстау ұсынылады.

Қуат адаптері туралы ескерту

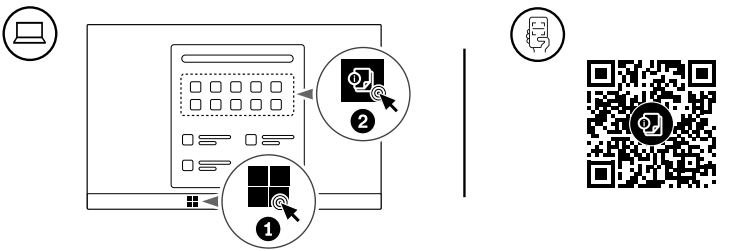
Адаптердің қуаты 15 Вт (5 В, 3 А) және 65 Вт (20 В, 3,25 А) аралығында болуы керек. Біріншісі – радиожабдыққа қажетті минималды қуат, ал екіншісі максималды зарядтау жылдамдығын қамтамасыз етеді. Бұл өнім USB PD жылдам зарядтауды қолдайды.

For Barcode Position Only

PN: SP41T10965 Printed in China

Access *User Guide*

Відкрити *Посібник користувача* | Получить доступ к *Руководству пользователя* | *Kullanma Kılavuzu*'na erişin | גישה אל *מדריך למשתמש* | *Пайдаланушы нұсқаулығына* қол жеткізу



Third Edition (April 2026)

© Copyright Lenovo 2025, 2026.

LIMITED AND RESTRICTED RIGHTS NOTICE: If data or software is delivered pursuant to a General Services Administration "GSA" contract, use, reproduction, or disclosure is subject to restrictions set forth in Contract No. GS-35F-05925.

Lenovo, Lenovo logo, ThinkPad, and ThinkPad logo are trademarks of Lenovo. Intel and Thunderbolt are trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the U.S. and/or other countries. The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries. USB-C® is a registered trademark of USB Implementers Forum. All other trademarks are the property of their respective owners.

Reduce
Reuse
Recycle

For FSC Mix logo only